

Esperanto-Aktiv'

Lettre d'information mensuelle éditée par
Espéranto-France
4 bis rue de la Cerisaie
75004 Paris

Lettre numéro 106 – Novembre 2019

Découverte :

Le mouvement « Esperanto pour l'Europe »

Esperanto-Aktiv' : Bonjour, pouvez-vous vous présenter en quelques mots ?



Vincent Jacques : Je suis originaire d'Amiens et j'habite à présent à Paris. Je suis entrepreneur depuis 10 ans dans l'informatique : je dirige une société permettant aux diasporas en France de transférer de l'argent à leurs familles plus facilement et moins cher. J'ai appris l'espéranto il y a 15 ans alors que je m'ennuyais pendant un stage aux États-Unis : j'ai d'abord appris sur Ikurso, puis j'ai rencontré des espérantistes locaux, et enfin je suis allé au Internacia Junulara Kongreso de 2004 en Russie. Par la suite je n'ai pas vraiment été actif, je suivais le mouvement

espérantiste de loin, et c'est en 2019 que j'ai décidé de m'impliquer davantage pour promouvoir cette idée à laquelle je crois beaucoup : l'espéranto est la meilleure option comme langue de communication entre les peuples.

Esperanto-Aktiv' : Pouvez-vous présenter votre mouvement ?

Vincent Jacques : Idéalement, tout le monde apprendrait et parlerait espéranto dans le monde entier, cependant le chemin est encore long pour y arriver. En outre, le problème linguistique se pose de manière encore plus critique dans l'Union européenne, car avec 24 langues officielles qui sont toutes théoriquement égales (principe du multilinguisme), cela ne fonctionne pas. Seuls 5% des documents et discussions officiels sont traduits. Le résultat est qu'une langue unique s'impose progressivement dans toutes les institutions européennes : l'anglais. Or la plupart des Européens ne parlent pas anglais, car c'est une langue complexe (grammaire, prononciation...), et le coût de l'enseigner correctement à tous les citoyens européens serait vertigineux. L'adoption de l'espéranto comme langue de travail et de communication en Europe est donc la solution idéale, car elle permettrait à tous les Européens de se comprendre, à moindre coût et en un minimum de temps d'apprentissage. C'est pourquoi j'ai fondé il y a quelques mois le mouvement citoyen [Esperanto pour l'Europe](https://www.esperanto-europe.org/), sous forme d'association loi 1901. Je précise qu'il ne s'agit pas d'un parti politique : le mouvement ne vise pas à se présenter à des élections par exemple. Notre objectif est de faire connaître l'espéranto à un maximum de monde en France et en Europe, pour que les peuples sachent que cette solution existe. Si les Européens se mettent un jour à communiquer massivement en espéranto (ce que j'espère), il ne fait aucun doute pour moi que le monde entier suivra le mouvement : ne serait-ce que par intérêt économique, beaucoup de gens voudront apprendre l'espéranto pour faire du commerce ou du tourisme en Europe.

Esperanto-Aktiv' : Que faites-vous pour faire connaître l'espéranto ?



Vincent Jacques : Notre priorité est d'améliorer la notoriété de l'espéranto, c'est-à-dire de faire en sorte qu'un maximum de monde connaisse l'existence de l'espéranto comme langue vivante rapide à apprendre et précise. Nous travaillons donc avec une agence spécialisée en relations média afin d'obtenir des articles de journaux, interviews radio, reportages TV... Nous organisons des événements, par exemple lors de la Journée européenne des langues devant l'Assemblée nationale, écrivons des articles, sur notre blog ou encore sous forme de tribune comme dans le Huffington Post. Nous réalisons des vidéos pour véhiculer nos messages et nous communiquons également sur Facebook et Twitter. Nous sommes pour l'instant actifs en France, et nous souhaitons à l'avenir lancer le même type de communication dans les autres pays européens. Notre site <https://www.esperanto-europe.org/> est au cœur de notre communication : il n'est pour l'instant qu'en français, mais il sera à l'avenir traduit en espéranto et en différentes langues européennes.

Esperanto-Aktiv' : Pour vous, l'espéranto est-il avant tout une affaire politique ?

Vincent Jacques : Non, je dirais que l'espéranto est avant tout une affaire citoyenne : c'est aux peuples de s'intéresser à l'espéranto, d'adhérer à cette idée, et de réclamer aux hommes politiques de la mettre en œuvre. À mon avis, il ne faut attendre des hommes politiques aucune initiative ni aucune aide, tant qu'il n'y aura pas de soutien populaire derrière l'espéranto. Nous souhaitons par exemple que l'espéranto soit proposé en option dans toutes les écoles françaises et européennes, ainsi qu'au bac. Mais cela ne se fera que si un grand nombre de parents d'élèves en font la demande ! Je dirais donc que c'est aux peuples de prendre en main leur destin, d'où la nécessité d'informer nos concitoyens de l'existence de l'espéranto.

Esperanto-Aktiv' : Quelles sont les difficultés que vous rencontrez ?

Vincent Jacques : Nous avons rencontré un bon accueil du côté des journalistes, qui sont plutôt positifs en général. Notre principale difficulté provient de la forte méconnaissance de l'espéranto, en tout cas chez les personnes de moins de 50 ans. Dans la plupart des cas, nous partons donc vraiment de zéro. Nous avons encore un gros travail à faire pour

arriver à ce que quasiment tous les Français connaissent l'existence de l'espéranto, mais avec beaucoup de travail nous espérons pouvoir y arriver.

Esperanto-Aktiv' : Quelles sont vos plus belles réussites, les projets dont vous êtes le plus fier ?

Vincent Jacques : En seulement deux mois, nous avons déjà obtenu pas mal de résultats intéressants : articles dans la presse régionale, tribune dans le Huffington Post, article dans Usbek & Rica, plusieurs interviews radio dont Sud Radio, table ronde d'une heure sur RCF, des contacts pris avec des chaînes de télévision avec quelques reportages en perspective (M6, BFM TV, Euronews,...). Nous sommes donc contents de ce démarrage et souhaitons intensifier notre couverture média au fil du temps !

Esperanto-Aktiv' : Comment faire pour rejoindre le mouvement « Espéranto pour l'Europe » ?

Vincent Jacques : Pour nous rejoindre, c'est très simple, il suffit de venir sur notre site <https://www.esperanto-europe.org/> et de cliquer sur le lien « Nous rejoindre » ou « Inscrivez-vous en quelques secondes ». L'adhésion est gratuite. Nous lancerons bientôt une campagne d'appel aux dons pour financer nos actions, mais cela restera indépendant du fait d'être membre. Nous cherchons également plus de bénévoles actifs pour nous aider à atteindre nos objectifs : s'occuper de notre page Facebook, rédiger des articles de blog, organiser des actions permettant d'attirer l'attention des médias, etc. N'hésitez donc pas à nous contacter directement (contact@esperanto-europe.org) si vous avez envie de faire partie de l'aventure !

Esperanto-Aktiv' : Merci beaucoup d'avoir répondu à nos questions.

Ils l'ont fait... dans leur région

France-Est (54, 55, 57, 67, 68, 88)

<http://esperanto.france.est.free.fr>

Contact régional : Edmond Ludwig • Tél. 03.89.77.52.56 • esperanto.eludwig@chezorange.fr

- **Nancy (54) : Journée des associations** – 22 septembre
Dimanche 22 septembre, nous avons participé avec notre stand à la journée des associations au parc de la Péminière, à Nancy. Sous le soleil et les nuages en alternance (mais sans pluie), les visiteurs n'ont pas été très nombreux, mais quelques-uns ont montré un intérêt certain.



- **Nancy (54) : Stand à Festi la Vida** - 29 septembre
Dimanche avait lieu le festival écolo *Festi la Vida* à Raon-aux-Bois. Comme chaque année, nous y avons participé et présenté l'espéranto grâce à des jeux, des livres, des disques... Nous avons expliqué le fonctionnement de la langue et informé sur son histoire, sa littérature, ses utilisations... Nous avons été surpris par le grand nombre de personnes qui se sont arrêtées à notre stand et ont montré leur intérêt pour l'espéranto.

- **Lörrach (Bade-Wurtemberg, Allemagne) : Stage** – 19 et 20 octobre
L'association BAVELO (Association d'espéranto du pays de Bade) a organisé son traditionnel stage d'espéranto d'automne en collaboration avec son partenaire Esperanto-France-Est, à Lörrach, ville allemande dans la région des trois frontières, près de Bâle. Un week-end très intéressant qui a réuni une cinquantaine d'espérantophones de plusieurs pays, toutes générations confondues. Découverte : conférence d'un jeune linguiste allemand qui a étudié les nombreuses langues de Birmanie. En vedette le journaliste Thomas Bormann, correspondant des agences de presse allemandes en Turquie, qui a présenté l'évolution actuelle de la société turque. Il a fait aussi une conférence sur la Stasi (police secrète de l'ex-RDA) qui a révélé l'activité de ses milliers d'agents, qui observaient de très près les espérantophones. Regardez : <http://mulhouse.esperanto.free.fr/unikodo/kadrolorrach2019.html> Vous allez regretter de ne pas y être allé ! (Info : A. Grossman et Claude N.ourmont)

Languedoc-Roussillon (11, 30, 34, 48, 66)

<https://occeo.net/la-federation-languedoc-roussillon/>

Contact régional : Laurence Esclapez • Tél. 04 67 09 78 42 • contact@esperanto-montpellier.org

- **Montpellier (34) : Stand à la foire des associations** – 9 septembre
Comme tous les ans, le groupe espéranto de Montpellier y tenait un stand. Une vingtaine de personnes ont discuté assez longuement avec nous. Deux parlent déjà très bien l'espéranto, mais n'étaient que de passage à Montpellier, d'autres l'ont un peu appris dans le passé, mais seraient intéressés pour se remettre à niveau, et plus de la moitié seraient intéressés par des cours pour débutants. (Info : <https://www.esperanto-montpellier.org/>)

Midi-Pyrénées (09, 12, 31, 32, 46, 65, 81, 82)

<https://occeo.net/la-federation-midi-pyrenees/>

Contact régional : Marion QUENUT • Tél. 06 87 64 75 84 • sudo.pireneoj@chezfree.fr

- **Toulouse (31) : Trois nouveaux volontaires !** - 1^{er} septembre
Anne, Simone et Ugo travaillent maintenant à plein temps pour faire progresser l'association, l'enrichir et s'enrichir par elle. Ils sont arrivés le 1^{er} septembre et, depuis, ils ont participé à toutes les émissions radio, où l'on voit déjà fleurir de nouvelles rubriques. Si vous n'êtes pas allés écouter les émissions de radio sur notre site depuis quelque temps, c'est le moment de reprendre ! (Info : Ugo)
- **Toulouse (31) : Une émission de radio exceptionnelle** - 16 septembre
Nous avons accueilli Zdravka Boytcheva, cheffe du chœur Interkant et Jimmy Stryhn-Meyer ex-vice-président de TEJO dans notre émission de radio, deux espérantistes du Luxembourg très actifs, qui ont partagé leurs expériences et projets à venir, ainsi que Linda, fille de Zdravka, dont l'espéranto est une des langues maternelles. Vous pouvez écouter leur interview [ici](#) ! (Info : Ugo).



- **Toulouse (31) : Journée de Découverte de l'espéranto** - samedi 28 septembre
Journée durant laquelle on a accueilli quatre personnes curieuses de l'espéranto. Malgré le petit nombre, la journée s'est magnifiquement déroulée, et les retours ont été très positifs.
- **Toulouse (31) : Stand à la Journée européenne des Langues** – dimanche 29 septembre
Encore une fois l'événement était très intimiste, mais il nous a permis de nous mettre en contact avec beaucoup d'amoureux des langues et de rencontrer des gens tant passionnés que cultivés. L'apogée de la journée se trouvait dans le « débat socratique » proposé dans la soirée, sur le thème *La démocratie peut-elle se passer des langues-cultures ?* Le débat a donné lieu à des réflexions très intéressantes, notamment sur l'espéranto qui fut plusieurs fois évoqué. (Info : Ugo)

Normandie (14, 27, 50, 61, 76)

Contact régional : Yves Nicolas • Tél. 02 31 95 11 81 • ivnicolas(chez)sfr.fr

- **Hérouville-Saint-Clair (14) : l'espéranto au Café Polyglotte** – 23 octobre
Café Polyglotte mensuel d'Hérouville-Saint-Clair, auquel l'association Hérouville Esperanto participe depuis des années. Si je devais résumer cela en quelques lignes : c'était sympa, on n'a pas eu beaucoup de curieux, mais l'ambiance était vraiment bonne et le cadre impeccable. (Info : Nathan Kottelanne)

Poitou-Charentes (16, 17, 79, 86)

Contact régional : M.-France CONDE-REY • Tél. 05 45 61 69 25 • mariefrence.conderey(chez)neuf.fr

- **Bouresse (86) : Stage pédagogique** - du 21 au 25 octobre
J'ai décidé de participer au stage organisé fin octobre au centre culturel Kvinpetalo à Bouresse. Le thème (approfondissement grammatical et apprendre à apprendre) m'intéressait beaucoup dans la mesure où depuis quelques semaines, je fais mes

premiers pas de « Gvidanto por komencantoj ». La personnalité de la formatrice Katalin Kováts a largement contribué à ma décision de participer.

Je ne connaissais rien du centre Kvinpetalo et encore moins des deux personnes qui l'animent, Claude et Brian. Cela a été un très grand plaisir pendant cette semaine de les côtoyer, principalement pendant les repas et de découvrir leur haut niveau de culture espérantiste, et... d'apprécier la cuisine préparée par Claude.

Un autre grand plaisir a été d'écouter Katalin nous rappeler dynamiquement les fondements grammaticaux de la langue, de nous faire partager ses méthodes et enfin de présenter quelques aspects culturels et historiques, notamment sur la vie de Cseh et de son disciple Tiberio Morariu. De nombreux exercices, parfois sous forme de jeux, rendaient très dynamique l'appropriation des connaissances.

Le travail a été intensif, mais tellement intéressant, que le plaisir surpassait la fatigue. De l'espéranto de 8 h 30 jusqu'à 22 h. ... et donc en fin de semaine un net progrès dans ma capacité à m'exprimer correctement. L'ambiance était telle que j'oserai résumer la semaine en deux mots : excellence et bonheur. (Info : Paul Quevy Lefevre).



Calendrier

France

Du 20 novembre au 5 décembre. Rencontres avec **Claude Rouget**. Venez le rencontrer dans votre ville : il sera à Orléans du 20 au 22 novembre, à Tours du 22 au 24, à Angers du 24 au 26, à Lannion du 26 au 28, à Vannes du 28 au 30, en Gironde du 30 novembre au 4 décembre, à Saint-Etienne du 4 au 5, et à Lyon et Grenoble du 5 au 10.

30 novembre-1er décembre. Fin de semaine culturelle au Beausset (Var). Cours, conférences, distractions. https://provenco.esperanto-france.org/IMG/pdf/ep_118.pdf
nlpolecamp@gmail.com

7-8 décembre 2019. Sessions d'examen, 3e degré, organisées par l'Institut français d'espéranto à Paris. francois@lojacomio.eu ou triolle.renee@wanadoo.fr

15 décembre. Assemblée générale de l'espéranto en Hauts-de-France et Fête Zamenhof à Salouël (Somme), suivie d'une visite-spectacle de la Maison de Jules Verne à Amiens pour la fête de Zamenhof. <http://www.lve-esperanto.org/>

28 décembre 2019-1er janvier 2020. Fête de fin d'année et Grésiveillon, le réVeillon de la St-Sylvestre avec bal costumé, au château de Grésillon (49150 Baugé-en-Anjou). <http://gresillon.org/spip.php?article218&lang=fr>

9 février 2020. À 15h, le nouveau spectacle de FaMo, le chanteur-accordéoniste bien connu, à la fête de Zamenhof de Vannes.

15-22 février 2020. 27^e stage choral dans les Pyrénées, à La Bastide-sur-l'Hers (09600). Chaque jour, 5 heures de chant sous la direction d'une chef de chœur bulgare avec des choristes de diverses nations, répertoire en espéranto (original et traduit) de styles, d'époques et d'origines différents. Mais aussi tourisme, débats, jeux... esperanto.ariège@free.fr

29 février-7 mars 2020. Semaine méditerranéenne d'espéranto au Val d'Esquières (les Issambres). Une semaine sur la Côte d'Azur, dans une ambiance familiale et amicale : les mimosas et l'espéranto ! https://provenco.esperanto-france.org/IMG/pdf/ep_118.pdf
prezmoni@hotmail.com

17-25 avril 2020. Stage de printemps PRINTEMPaS au château de Grésillon (49150 Baugé-en-Anjou), cours intensifs, avec examens organisés les 24 et 25. <http://gresillon.org/spip.php?rubrique20>

30 avril-4 mai 2020. Rencontre chorale d'Interkant avec Zdravka; Semaine de randonnée en espéranto avec Olivier Buisson et LandArt, art et nature, au château de Grésillon (49150 Baugé-en-Anjou). <http://gresillon.org/spip.php?article216&lang=fr>

15-21 août 2020. Rencontres de Plouézec en Bretagne. Invitée d'honneur : Katalin Kováts. pluezek@armor-esperanto.fr

Europe

22-24 novembre - Pays-Bas. Etude en fin de semaine, à Bornerbroek (près de la ville d'Almelo). studosemajnfino@esperanto-nederland.nl

22-24 novembre - Slovaquie. Fin de semaine à Skalica (à la frontière tchèque). skej@esperanto.sk

30 novembre - Tchéquie. Rencontre de l'Avent à Písek (Bohême-du-Sud). Avec visite de la ville et d'une petite exposition sur la littérature en espéranto. pisek@esperanto.cz

13-15 décembre - Pologne. 20^e journée Zamenhof à Białystok, sa ville natale. Hommage avec concert, excursion ... <https://espero.bialystok.pl/eo/20aj-bjalistokaj-zamenhof-tagoj/>

14-15 décembre - Slovaquie. 7^e fête de la "lokse" (Spécialité slovaque : crêpe fine de pomme de terre) à Bratislava. Marché de Noël, promenades, discussions ... et des montagnes de crêpes à déguster ! <http://www.emental.cz/archiv/15117>

20-22 décembre - Tchéquie. Fin de semaine à Prague avec notamment au programme la représentation, au théâtre national, de l'opéra

Sternenhoch, chanté en espéranto. <http://www.emental.cz/archiv/15190>

27 décembre 2019-3 janvier 2020 – Allemagne. 18^e Rencontre du Nouvel An à Wiesbaden (près de Francfort). Conférences, cours, concerts, excursions avec des participants de tous pays. <http://www.esperantoland.org/nr/index.shtml#nr>

27 décembre-3 janvier 2020 - Pologne. 11^e semaine de la jeunesse à Karlów (Karlsberg en allemand, près de la frontière tchèque). Fêtez la nouvelle année avec plus de 200 participants de près de 20 pays ! <http://jes.pej.pl/eo/>

28 décembre - Tchéquie. Rencontre espérantiste du Nouvel An à Česká Třebová. Programme de culture et de divertissement à partir de 19h kovar.lad@email.cz

28 décembre 2019-3 janvier 2020 – Allemagne. 5^e Luminesk' à Nördlingen en Bavière (zone de Ries, entre Stuttgart et Munich) . Dans cette ville médiévale, excursions, programme varié et nuit de la Saint-Sylvestre ! <https://www.esperanto.de/eo/enhavo/luminesk-201920-1>

Ailleurs

12-16 décembre - Cuba. 24^e "atelier Zamenhof" à Baracoa (province de Guantanamo). Rencontre nationale annuelle sur le thème des *Passe-temps*. <http://esperantocuba.cubava.cu/mgglez@enet.cu>

21-27 décembre - Burundi. 7^e Congrès africain

d'espéranto à Bujumbura. <https://www.esperanto-afriko.org/7aake.htm>

31 décembre-5 janvier - Russie. Nouvel an 2020 à Barnaoul (Altaï). Fête de nouvel an, animations, promenades et excursions dans une ambiance chaleureuse. Prenez quand même une petite laine.... <https://ural-sib.org/eo/novojarisk-2020>

10-19 janvier 2020 - Nouvelle-Zélande. Congrès conjoint des associations d'espéranto d'Australie et de Nouvelle-Zélande et université d'été à Auckland. <http://www.esperanto.org.nz/2019/06/29/registrati-on-form-for-congress-in-auckland-in-january-2020/>

26 février - 8 mars 2020 - Népal. Quatrième excursion dans les plus fameux lieux touristiques du Népal : Katmandou, le parc national de Chitawan et sa faune, Lumbini (lieu de naissance du Bouddha), les villes de Palpa, Pokhara, et Bandipur Korikha. Organisée par l'association d'espéranto népalaise pour faire connaître au monde le Népal et ses espérantistes et réciproquement. nespa_bharat@hotmail.com

27-30 mars 2020 - Turquie. 13^e réunion d'espéranto, du Moyen-Orient et d'Afrique du Nord, à Çeşme (au bord de la mer Égée, près d'Izmir). https://uea.org/vikio/La_dek-tria_Mezorienta_Kunveno_en_Turkujo

2-5 avril 2020 - Israël. 21^e congrès de la ligue d'espéranto en Israël à Tel-Aviv.

<http://esperanto.org/il/ik.html>.

23-26 avril 2020 - Philippines. 1^{er} congrès d'espéranto de la jeunesse à Quezon (Manille), sur le thème : *Mouvement espéranto : un début récent dans les Philippines multiculturelles*. peyc2020@gmail.com

1^{er}-5 mai - Tadjikistan. 1^{ère} réunion des mouvements d'espéranto d'Asie centrale à Douchanbe. https://uea.org/vikio/Unua_Mez-Azia_Kunveno

Événements mondiaux

30 novembre - Pays-Bas. Journée Portes ouvertes au siège de l'Association mondiale d'espéranto (UEA) et de l'Organisation mondiale des jeunes espérantophones (TEJO) à Rotterdam, de 10h à 17h. uea.org/gk/824a1

11 - 18 juillet 2020 - Pays-Bas. 76^e congrès international de la Jeunesse à Someren (Brabant-Septentrional). Le plus grand et le plus sympa des événements de l'année pour la jeunesse ! ijk2020.tejo.org/

1-8 août 2020, Canada. 105^e Congrès mondial d'espéranto à Montréal. <https://www.facebook.com/Montrealo.kongreso/> <https://uea.org/kongreso/>

19 septembre 2020 - Espagne. Festival de la paix organisé par l'UNESCO à Tolosa : l'espéranto y sera une des quatre langues de travail. <https://uea.org/gk/820a1>

Lu, écouté ce mois-ci :

« Nenifar' » de Gijom' Armide chez Vinilkosmo

L'album numérique *Nenifar'* de Gijom' Armide est disponible sur la [plateforme musicale de Vinilkosmo](#) en téléchargement à partir du 5 novembre 2019.



Gijom' Armide a présenté son premier concert dans le monde de l'espéranto en 2009 pendant le festival FESTO en Allemagne. Ceci fut le début d'une

longue série de concerts grâce aux soutiens notoires d'EUROKKA et Vinilkosmo, Varsovia Vento, IJF (Jeunesse espérantophone italienne), et autres...

En 2011, Gijom' lançait une campagne de financement participatif pour enregistrer l'album *Nenifar'* et il entra en studio en 2012... puis Gijom' publia l'album en autoproduction en 2015.



Nenifar' traite des questions sociales telles que le féminisme (« La plej granda »), le polyamour (« Amu rin »), la nudité (« Nuda ») et des questions plus personnelles telles que le manque d'un être absent (« Mankas vi »), les relations amoureuses (« Amo kaj Asfalto », « La postrompiĝa temp' », « Eĉ se ne amen »...) et le sentiment terrible que nous avons tous ressenti lorsque les belles boucles d'un ami (« Viaj bukloj ») ont disparu !

Voir en ligne : <https://www.vinilkosmo-mp3.com/fr/blog/126-sortie-num%C3%A9rique-de-l-album-nenifar-de-gijom-armide-chez-vinilkosmo.html>